Eno



Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

También: Ena

En español: En lo/la

[*coloquial*]

Cuando la preposición EN va seguida de la L del artículo determinado, con mucha frecuencia la L se asimilaba y se integraba a la N anterior, de modo que teníamos las siguientes contracciones asimiladas:.

en lo = eno / en la = ena / en los = enos / en las = enas.

• Pos eno que tú acabas, yo via recogel la mesa.

• Deja eso ena cocina, anda.

• Enos años del hambre nô mos morimos de miseria porque Dios nô quiso.

• Anda que nô habré lavao yo enas pilas del pozo la Bomba.

Campos semánticos: Contracciones gramaticales Gramática

Comentarios:

Este rasgo es común a algunos otros dialectos también.

Además de estas formas (*ena plaza*), también es perfectamente normal usar las formas con L (*en la plaza*) o formas intermedias donde se asimila la L a N pero se mantiene separada (*en na plaza*).

Origen: Se usa en algunas partes de España.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com